

EXPERIENCIAS EDUCATIVAS INNOVADORAS EN LA INTEGRACIÓN DEL ALUMNADO INMIGRANTE Y EDUCACIÓN INTERCULTURAL.

➤ **NOMBRE DEL CENTRO:**

IES "Cardenal Sandoval y Rojas"

➤ **COMUNIDAD AUTÓNOMA:**

CASTILLA Y LEÓN

➤ **DATOS DE CONTACTO :**

- Dirección del centro.

C/ JUAN DE JUNI, Nº2

- Teléfono

947 50 01 24

- Correo electrónico

ies-cardenal.sandoval@jcy.es

➤ **PERSONA DE CONTACTO:**

ENRIQUETA BUENO SOLÍS

- **CARACTERÍSTICAS DEL CENTRO CON RELACIÓN AL ALUMNADO INMIGRANTE** (cantidad de alumnado inmigrante matriculado, nacionalidades, porcentaje con respecto al total de alumnos....).



El I.E.S. "Cardenal Sandoval y Rojas" es un Centro de titularidad pública creado hace algo más de ocho décadas, en el cual se imparte E.S.O. y Bachillerato. Cuenta con unos 510 alumnos, de los cuales el 10% proceden de otros países.

Procedencia del alumnado extranjero.

- Países del Este de Europa (Bulgaria, Rumania,...)
- Países del Centro y Sur de América (Ecuador, Colombia, Brasil, Honduras, República Dominicana, Perú,...)
- Países del Norte de África (Marruecos)
- Países asiáticos (China, Pakistán)

➤ **BUENAS PRÁCTICAS:**

- Fecha

Desde el curso 2000/01 hasta el actual 2008/09

- Curso

E.S.O.

- Destinatarios

Alumnado con desconocimiento de español.

Alumnado con desconocimiento de español y desfases escolares.

Alumnado con conocimiento de español y desfase escolar significativo, con dos o más cursos de diferencia entre su N.C.C y el nivel en el que esté escolarizado.

- Objetivos

Integración socioeducativa: en el centro y en su entorno.

Adquisición de las competencias lingüísticas.

Compensación de los desfases curriculares.

Favorecer la incorporación, permanencia y promoción en el Sistema Educativo del país de acogida en el menor tiempo posible.

- Material

IMPRESO:

MÉTODOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS,
MATERIAL DE APOYO:

VOCABULARIO,
CALIGRAFÍA,
ORTOGRAFÍA,
GRAMÁTICA,
DICCIONARIOS EN VARIOS IDIOMAS,...

LIBROS DE LECTURAS GRADUADAS

INFORMÁTICO:

CD-ROM,
INTERNET,...

VIDEOS

DVD

CASETES

Fruto de la reflexión de nuestro trabajo, nos impulsa a un grupo de profesores del centro a elaborar un material educativo adaptado.

Material educativo adaptado

El aprendizaje de la lengua del país de acogida no garantiza el éxito escolar, por lo que los desfases curriculares son conceptuales y procedimentales.

Los objetivos principales para la creación de material educativo serían:

- aprender conceptos curriculares
- aprender el lenguaje de instrucción de las distintas áreas
- y afianzar el aprendizaje del español.

Como si se tratara de afianzar la lengua, hemos de continuar su aprendizaje con actividades de las distintas materias.

¿Cómo mantener ese interés por seguir aprendiendo el español...? Pues, ofreciéndoles un material adaptado a partir del nivel de español adquirido y de los conceptos que posee.

Tras varios años de experiencia, se ha visto conveniente partir del currículo oficial para realizar las actividades de compensación con los alumnos extranjeros, de forma que se les ofrezcan los recursos adecuados para que su integración sea más efectiva al acercarles todo aquello que puedan compartir con sus iguales y con los mismos intereses. Por ello se ha elaborado, por un grupo de profesores del Centro, un material escolar que presenta el currículo de 1º de E.S.O. correspondiente a las áreas de Matemáticas y Lengua Castellana con una doble finalidad: por un lado intenta compensar los desfases curriculares reforzando, potenciando y ampliando el español como base fundamental de la convivencia y, por otro, pretende motivar y favorecer la adquisición de los objetivos de la etapa, creándose así un nuevo método de trabajo "icónico-formativo" con el que a través del apoyo visual se pretende que el alumn@ adquiera una formación de conceptos que les ofrezcan la posibilidad de incorporarse, permanecer y promocionar en el sistema educativo español. Estos materiales los hemos titulado como:

"EL ESPAÑOL EN LAS MATEMÁTICAS" en el que se trabajan conceptos de la materia de matemáticas incluyendo un diccionario matemático al final de cada tema, ampliando y reforzando el conocimiento del idioma.

"DIBUJAMOS CON PALABRAS" sirve de puente entre el aprendizaje del español y el nivel de referencia educativo del alumno, con el que se pretende que el alumno adquiera una serie de conceptos básicos para su integración educativa.

Ambos incluyen sinónimos y aclaraciones que les llevan a distinguir entre nombres,

adjetivos y verbos.



La estructura general de cada tema es la siguiente:

CONCEPTOS PREVIOS

ACTIVIDADES PREVIAS

DESARROLLO DE LOS CONTENIDOS DE 1º ESO

RESUMEN

PARA SABER MÁS (sólo en lengua)

DICCIONARIO MATEMÁTICO (sólo en matemáticas)

ACTIVIDADES DE REFUERZO

LA CLASIFICACIÓN DE LAS PALABRAS

- Resumen de la práctica (máximo hoja y media)

La llegada de alumnos extranjeros a los centros educativos con edades de escolarización obligatoria en la etapa de la E. S. O. está generando, año tras año, situaciones que, aunque reiteradas y habituales, no dejan de ser problemáticas. En este Instituto hemos tratado de aproximarnos a ellas, diseñando y poniendo en práctica el siguiente Plan de Actuación, en el que se recogen las estrategias organizativas y experiencias de interculturalidad como fruto del trabajo y la reflexión con alumnado

extranjero.

Nuestra atención se centra prioritariamente en dos grupos bien diferenciados:

- Extranjeros sin conocimientos de español, la mayoría procedentes de países del este de Europa.
- Extranjeros con conocimiento de español, como son los latinoamericanos o bien los ya iniciados con escaso conocimiento del idioma.

Recibimiento y evaluación inicial

Creemos que es conveniente dedicar una atención especial a la acogida de este tipo de alumnos. En los días previos al comienzo del curso escolar se establece un horario por niveles donde los alumnos extranjeros, junto a su grupo de referencia, son recibidos por el Equipo Directivo, Profesor tutor y la profesora de Educación Compensatoria-Intercultural pasando posteriormente al conocimiento de las distintas instalaciones del Centro mediante una visita guiada por varios profesores.

En los primeros días de clase los alumnos extranjeros sin conocimiento de español y/o escasas competencias lingüísticas pasan al Programa de Educación Compensatoria que comienza a funcionar a tiempo completo (30 periodos lectivos a la semana) como Aula de Inmersión Lingüística. Mientras tanto, el resto del alumnado extranjero permanece en sus aulas de referencia donde los profesores de las distintas áreas o materias van observando su integración social y educativa. A través de las reuniones de tutorías se van exponiendo los casos de difícil adaptación que se van detectando. Es en este periodo de evaluación inicial (dura aproximadamente un mes) cuando en el Departamento de Orientación se pasan pruebas para conocer el nivel de competencia curricular de estos alumnos. Definitivamente en la evaluación inicial (penúltima semana de Octubre) se decide qué alumnos necesitan recibir apoyo del programa de Educación Compensatoria, en donde fundamentalmente reciben apoyo en las áreas de Lengua y Matemáticas.

Aula de Inmersión Lingüística y de Ed. Compensatoria

Aula de español



El Aula de Inmersión Lingüística (I.L.) funciona de la siguiente manera:

- Acoge a todos los alumnos extranjeros sin conocimiento de español.
- Funciona a tiempo total, es decir, los 30 periodos lectivos semanales que son atendidos por la profesora de E. Compensatoria y por otros profesores del Centro con horario lectivo dedicado a estas actividades.
- Cada profesor se encarga de llevar a cabo una actividad concreta que favorezca el aprendizaje del idioma o contribuya a paliar los desfases curriculares detectados a partir de la Evaluación Inicial: lectura, dictado, gramática, matemáticas, ciencias sociales,...
- Las sesiones van cambiando de actividad: método de español, gramática, ortografía, ejercicios en el ordenador, Internet, video, DVD,...., de esta forma se intenta que el aprendizaje sea motivador, eficaz y no resulte monótono.
- La profesora de Educación Compensatoria coordina con el resto del profesorado todas las actividades relacionadas con el aula.

A la hora de empezar a trabajar con los alumnos, cada uno tiene una carpeta con sus datos académicos y el material que se va a trabajar en cada quincena.

Cada carpeta de aula consta de:

- Un plano del instituto.
- El horario de su aula de referencia.
- El horario del aula de Educación Compensatoria en el que se especifica el profesor y la actividad a realizar en cada una de las sesiones (método de español, gramática, ortografía, lectura, dictado, Internet, vídeo, ordenador,...).

Los primeros días de clase utilizamos un método sencillo, basado en un enfoque comunicativo y, una vez iniciado, se sigue la tarea con un método de español para adolescentes que se ve apoyado por una serie de materiales complementarios que ayudan a seguir y afianzar los contenidos del español.

Estos alumnos que no saben español permanecen durante todo el día en el aula de I. L., salvo en las clases de Ed. Física, Ed. Plástica y todas aquellas en las que se aprecie que el alumno es capaz de integrarse sin tener que usar ampliamente el idioma como puede ser en Matemáticas, Música, Inglés, Francés...a lo largo del primer trimestre. Este criterio se decide evaluando cada uno de los casos con el profesor de la materia correspondiente.

Tras la evaluación inicial en el mes de octubre, aparecen otros alumnos para los que hay que preparar material con el fin de dar respuesta a las dificultades de aprendizaje que presentan. Dependiendo del horario del grupo de referencia de cada uno de ellos, las sesiones cuentan con diferente número de alumnos y, por supuesto, con diferentes niveles curriculares, por lo que para llevar a cabo una enseñanza más individualizada se utilizan ejercicios interactivos individuales en el ordenador con algunos, mientras que con el resto de alumnos se realizan otras actividades en otros soportes.

El número de alumnos del aula no es estable, ya que en cuanto van adquiriendo las competencias lingüísticas necesarias para poder seguir algún área o materia de su curso se incorpora a su aula de referencia para seguir las enseñanzas respectivas.

Actividades de integración

Junto a esta organización se desarrollan una serie de actividades que adoptan un carácter socializador y de enriquecimiento personal, por ejemplo, se dedican los cinco primeros minutos de cada clase a hablar de costumbres, fiestas de su país, etc. que se anotan en el calendario del aula.

En todo momento hay que mantener una actitud de atención y escucha hacia el alumnado y toda nuestra experiencia es susceptible de cambios en función de sus propias características.

Semanalmente se mantiene una reunión con el personal de los CEAS municipales para llevar un seguimiento de estos alumnos a nivel socioeducativo, ayudando tanto a los alumnos como a sus familias a su integración social. Los CEAS les facilitan información para participar en actividades realizadas en otros organismos.

Por parte del Centro se les anima a que realicen con sus grupos de referencia actividades extraescolares tanto culturales como deportivas.

Los alumnos participan en la revista del Centro "LÉEME" en la sección intercultural con el nombre de "conocemos otras culturas".

A final de curso se suele realizar un vídeo en el que nos hablan de costumbres de sus países, que luego se muestra al resto de los alumnos, sirviendo de enriquecimiento cultural.

Estas estrategias educativas son apoyadas por el equipo directivo, contando con la colaboración del profesorado.

➤ **COMENTARIOS O SUGERENCIAS:**

Realizando un análisis general de la situación educativa con la que nos hemos venido encontrando a lo largo de todo este periodo observamos que:

- el nivel de escolarización es muy diferente
- el nivel de competencia curricular suele ser bajo con respecto al nuestro
- el alumnado latinoamericano presenta esquemas de conocimientos diferentes y generalmente su ritmo de aprendizaje y de ejecución es lento.

Estos son algunos de los aspectos que nos lleva a tener un elevado

grado de diversidad en las aulas.

Aunque algunos alumnos extranjeros de E.S.O. con desconocimiento del idioma del país de acogida, a base de esfuerzo y mucho interés por el aprendizaje, consiguen integrarse académicamente a su nivel de referencia en muy poco tiempo, habría que contar con otras medidas para responder a otros que no lo tienen tan fácil.

Existen alumnos que en tres meses o menos consiguen adquirir las competencias lingüísticas necesarias para asimilar conceptos curriculares e integrarse a su nivel de referencia, obteniendo unos resultados muy satisfactorios a final de curso. Esto suele ocurrir en los cursos más bajos de la E.S.O., fundamentalmente en 1º de este tramo educativo.

Cuanto menos edad tenga el alumno más fácil le resulta su integración académica y social.

Valorando las diferencias existentes entre los diferentes Sistemas Educativos que dificultan al alumnado extranjero su incorporación al del país de acogida, sugeriría la creación de un curso de adaptación en la E.S.O. (no superior a dos cursos académicos) en el que se trabaje con materiales curriculares adaptados, de tal forma que les permita, una vez superado, su incorporación al nuevo Sistema Educativo.

La profesora de Educación Compensatoria - Intercultural

Enriqueta Bueno Solís